

## Tutu uvi ña tãa racha'nu Paulu kuenda ñivi chìnuni ìyo ñuu Tesalónica

*Paulu tãa ra tutu i'ya kuenda ñivi chìnuni  
tu'un Jesuu ña ìyo ñuu Tesalónica*

<sup>1</sup> Yu'u Paulu chi'in Silvanu ta Timoteu, tãa ndi tutu i'ya kuenda ndisaa ndyo'o ndian chìnuni tu'un Jesuu ndian ìyo ma ñuu Tesalónica, vati ndyo'o kùu ndian ìyo kuenda Tatá yo Ndioo chi'in Racha'nu Jesucristu. <sup>2</sup> Ta ma Racha'nu Ndioo Tatá yo chi'in Racha'nu Jesucristu, na koso ra ñamani ra nuu ndo, ta na ku'va ra ña na koo vii ndo chi'in ma anima ndo kuenda ra.

*Paulu, kàtitu'un ra naja kua ni ja'a Ndioo  
chi'in ndian tüvi chìnuni ora ni kichi ndiko Cristu*

<sup>3</sup> Ndyo'o yani, nani kivi ora kà'an ndi chi'in Ndioo, ìyo yi ña ku'va ndi ta'vindioo nuu ra cha'a' ndo, ma kua va'a ña ìyo yi ña ja'a ndi, ti chà'a ndi kuenda ña nani kivi chìnuni ndo tiaga ma tu'un Cristu, ta kùuniga ndo nde'e ndo ma ndian ta'an ndo ndia. <sup>4</sup> Vati taku maa ndi ora kà'an ndi cha'a' ndo nuu ma inga ñivi chìnuni tu'un Ndioo ndian ìyo nani ñuu, ya'aga sii kùuni ndi ora kà'an ndi yi nuu na, ti ch̀to ndi naja kua jàndeeni ndo ma tundo'o ndè'e ndo ta naja kua chìnuni va'a ndo tu'un Ndioo vaji ya'aga ndè'e ndo tuxaan ini. <sup>5</sup> Ta ndisaa ña'a kùu ña ndaa ña jàna'a Ndioo nuu ndo, vati ndè'e ra ña kùu ndo ñivi cha ìyo tu'va ña cha kùu ki'vi ndo nuu chà'nda ra tiñu, ti cha'a'

ña chìnuni ndo ma tu'un ra kùu yi ña ndè'e ndo tundo'o vitin.

<sup>6</sup> Yakan va va'ani jà'a Ndioo ña jànde'e ra tundo'o ma ndian jànde'e tundo'o ndo. <sup>7</sup> Ta ndisaa ndyo'o ndian ndè'e tundo'o ta chìnuni, ni ku'va Ndioo ña nindee ndo, indukuni takan ni ja'a ra yi kuenda ndi ndia. Ta ndisaa ña'a ni kuu yi ora ni kichi ndiko ma Racha'nu Jesuu iti' andivi chi'in kua'a' ndatu ra, ta juuni takan ni kichi ma tati va'a ña jà'a tiñu nuu Ndioo chi'in ra ndia. <sup>8</sup> Vati ni kichi ra chi'in na tañu ñu'ú ndakoo nditi, ta ni jande'e ra tundo'o nuu ma ndian töve nàkoto Ndioo, vati töve jàchi'in na ma tu'un va'a ña kàtitu'un yo cha'a' Racha'nu Jesuu, ra kùu chito'o yo. <sup>9</sup> Ta ndisaa ndiakan ndian tüvi chìnuni, ni janaa Ndioo na, ti ni ti'i ra na nuu ni nde'e na tundo'o ndisaa tiempu, ta ikan jan ni jachika ndio ra na nuu iyo ma Racha'nu Jesucristu, ra ya'aga tacha ta iyo ndatu nuu. <sup>10</sup> Ta takan ni kuu ma ora ni kichi ra, vati ma ñivi ra indukuni ni jaka'nu na ra chi'in ndo, ti ndisaa ndo ya'aga sii ni kuuni ndo ma ora ikan. Takan ni ja'a ndo, vati chìnuni ndo ma tu'un Ndioo ña kàtitu'un ndi nuu ndo.

<sup>11</sup> Yakan va nani ora ña kà'an ndi chi'in Ndioo juuni kà'an ndi cha'a' ndo ndia. Ta chikan ndi nuu ra ña na jandakuu ra ndo ñivi iñu'u ti maa ndo kùu ñivi ña kāchin ra. Ta na jachinu ra chi'in ma ndatu ra ndisaa ña va'a ña kùuni ndo ja'a ndo, chi'in ndisaa ma tiñu jà'a ndo cha'a' ña chìnuni ndo ma tu'un ra. <sup>12</sup> Ta takan kà'an ndi chi'in Ndioo cha'a' ndo, vati ikan na kuu ndo ndian jàka'nu ma sivi Racha'nu Jesucristu. Ta na kuu ndo ñivi iñu'u jà'a ra ndia, cha'a' ña nì'i ndo

ma ñamani ma Racha'nu Ndioo chi'in Racha'nu Jesucristu.

## 2

*Ora ni kichi ndiko Jesuu ìyo ndian tüvi ni ja'a ña va'a*

<sup>1</sup> Ta vitin ndyo'o yani ma ora ni kichi ndiko ma Racha'nu Jesucristu ra kùu chito'o yo, ni kuti'vi yo chi'in ra, ta cha'a' yakan kùu yi ña jànini ndi ndo, <sup>2</sup> ña koto sãma ndo ma kua chànini ndo, ti ni keta ndian ni janda'viña'a ma ñivi, ta ni ka'an na ti kùu na ndian kà'an chi'in tu'un yu'u Ndioo. Ta juuni ni jana'a na iin tu'un, ta ni jakua'a na ña tãa na nuu tutu ña kàti yi ti cha kīchaa ndiko ma Racha'nu Jesuu. Ta ni kati na ti tutu tãchi ndi kùu yi, vaji töve ña ndicha kùu yi. <sup>3</sup> Yakan va koto kù'va ndo ña na janda'viña'a na ndo, vati antea ña na keta ma kivi ikan, ji'na ni keta kua'a' ñivi ña jãña na iti' Ndioo. Ta tañu na ni keta iin ra'ii ña ìyo kua'a' kuati. Ta rakan ti ni janaa Ndioo ra iti' nuu. <sup>4</sup> Ta ikan jan ni kanita'an ndio ra chi'in Ndioo a ña íí ña ndiso sivi Ndioo ña jàka'nu ma ñivi, ta ndava ni chaa ra ña ni ki'vi ra ta kunandi ra tichi veñu'u ka'nu ma Ndioo, kuenda ña na ka'nda ra tiñu. Ta ikan ni kati ra ña Ndioo ndicha kùu ra, vaji töve ndicha kùu yi.

<sup>5</sup> ¿A tüvi chàku'uni ndo ña cha kãtitu'in ma tu'un i'ya nuu ndo ora juuni iyogai chi'in ndo niku? <sup>6</sup> Ta vitin ndyo'o cha chito va'a ndo niyi kùu yi ña ni jandokuee ma ra kini ikan, koto jà'a ra kichaa ra numini. <sup>7</sup> Vati cha ìyo tu'va ma ña ìyo xe'e tichi chinituni ma ra kini kuenda ña na kichi ra, va vitin ìyo ma ña chàsi ña na

kichaa ra. Ta ma ña jàndokuee yi ra vitin, takan endeeni ni ja'a yi nda kati chaa ora ña na tava Ndioo yi tañu ma tiñu jà'a yi. <sup>8</sup> Ta ma ora ni kichi ndio ma ra kini ikan, tajan ni ka'ni ndio ma Racha'nu Jesuu ra chi'in tati yu'uni ra ta chi'in ña tacha ra ma ora ikan. Takan ni ta'an ma ra kini ikan jà'a ma Racha'nu ora ni kichi ra. <sup>9</sup> Ta ma kui'na kuán' ña ni tindeán' ma ra kini ña ni kichi kuenda ña na ja'a ra yi. Ta ni kichi ra chi'in kua'a' ndatu ka'nu ra ta seña ña ni jànda'viña'a ra ma ñivi. <sup>10</sup> Ta takan kùu yi ña ni ja'a ma ra kini ikan tandi'i nuu ma ña kini chìto ra kuenda ña na janda'viña'a ra ma ndian kuà'an iti' kini nuu ni kuvi na. Yakan ni ta'an na cha'a' ña tüvi nī jachi'in na iti' Ndioo, ta nī kuuni na nde'e ma ña ndaa kuenda ña na kuu kakú na. <sup>11</sup> Ta cha'a' yakan kùu yi ña juuni maa ma Ndioo tachi ra iin ndatu kini ña na janda'viña'a yi na, ikan na chinuni na ma tu'un vata ña jàna'a yi nuu na. <sup>12</sup> Yakan va ndisaa ndiakan ni tisokuati Ndioo na ña na kuvi na cha'a' ña töve nī kuuni na jachi'in na ma tu'un ndicha, ti java ma ña töve va'a kùu ma ña chàta'ani na ja'a na.

### *Ndioo kàchin ra ndian ni jakakú ra*

<sup>13</sup> Yakan va ndyo'o yani ndian kùuni ma Racha'nu nde'e ra, nani kivi ora kà'an ndi chi'in Ndioo iyo yi ña ka'an ndi cha'a' ndo nuu ra, cha'a' ña maa ra kùu ma ra kàchin ndo antea ña jätuvi ra ma ñuñivi kuenda ña na kakú ndo cha'a' ña kù'íi ndo jà'a ma Tati Íí ra, ta cha'a' ña chìnuni ndo ma tu'un va'a ra. <sup>14</sup> Vati cha'a' ña jachi'in ndo ma tu'un va'a Ndioo ña kàtitu'un ndi, yakan va ma Ndioo kàchin ra ndo, ikan na kuu ni'i ndo

koo ndo chi'in ma Racha'nu yo Jesucristu nuu ya'a ka'nu ta tacha ra. <sup>15</sup> Yakan va ndyo'o yani, na koo va'a ndo ta koto jáña ndo tandi'i tu'un ña jāna'a ndi nuu ndo, ta juuni na ja'a ndo tandi'i ma tu'un ña jàna'a ndi ta tàa ndi nuu ma tutu kuenda ndo ndia. <sup>16</sup> Ta juuni maa ma Racha'nu yo Jesucristu chi'in Ndioo Tatá yo, ra ya'a kùuni nde'e yo, cha chā'a ra tundeeni ra endeeni nuu yo. Ta juuni vitin ndàtu yo ma ña va'a ni kichi iti' nuu cha'a' ma ñamani ña chā'a ra nuu yo. <sup>17</sup> Ta cha'a' ndisaa ña'a, na koo tundeeni ra chi'in anima ndo, ikan na töve sama ndo ña ja'a ndo ta ka'an ndo ma ña va'a ndisaa tiempu.

### 3

#### *Nuu chìkan Paulu ña na naka'an na Ndioo cha'a' ra*

<sup>1</sup> Ndyo'o yani, cha'a' nuu ndi'inia chìkan ndi nuu ndo ña na ka'an ndo chi'in Ndioo cha'a' ndi, ikan na kuita kuati ma tu'un cha'a' Jesuu ña kàtitu'un ndi ninii ma ñu'u' ñuñivi, ta na jachi'in na ta na tiñu'u na yi, takua jà'a maa ndo ndia. <sup>2</sup> Ta juuni na ka'an ndo chi'in ra, ikan na jakakú ra ndi ora chàkunuu ndi nuu iyo ndian ya'a kini xini, vati yüvi ndisaa na chìnuni tu'un Cristu. <sup>3</sup> Vati ma Racha'nu Jesuu iin ra ndaa kùu ra ti jàchinu ra ma ña kà'an ra, ta chà'a ra tundeeni ra kuenda ndo ta kùmi ra ndo, koto ki'vi ndo ma iti' kui'na. <sup>4</sup> Ta iyo tundeeni ma Racha'nu chi'in ndi, ta cha'a' yakan kùu yi ña chìto ndi ti jà'a ndo ma kua kàtitu'un ndi nuu ndo, ta juuni chìto ndi ti takan ni ja'a ndo tiá iti' nuu ndia. <sup>5</sup> Ta na tindee ma Racha'nu ndo ña na kuuni ga ndo nde'e ndo

ma ndian ta'an ndo, takua kùuni ra nde'e ra ndo, ta ora ndè'e ndo tundo'o, na jandeeni ndo takua jāndeeni ma Racha'nu Cristu.

### *Ìyo yi ña jatiñu ndo*

<sup>6</sup> Ndyo'o yani, kàtitu'un ndi nuu ndo chi'in ndatu Racha'nu Jesucristu ña na jachiyo ndo ndo xiin ma ndra yanio ña suchan, ña tüvi kùuni ndra jatiñu ndra. Ta ndrakan juuni töve jàchi'in ndra ma kua jàna'a ndi ña ìyo yi ña ja'a yo. <sup>7</sup> Ti takua maa ndo cha ch̀to ndo ma kua jà'a ndi, ta takan ìyo yi ña ja'a ndo. Vati ora ch̀yo ndi chi'in ndo, tüvi nī chiyo suchan maani ndi, ti jatiñu ndi. <sup>8</sup> Ta juuni jàta ndi ma ña chāchi ndi nuu ndo, ti tüvi kùuni ndi kuu ndi ndian jàtañu nuu ndo. Yakan va nduva'a kuii ni'i jatiñu ndi nduvi ta niñuu ma ora ikan. <sup>9</sup> Ma ña ndaa ti ìyo yi ña jakachi ndo ndi niku, va ndyu'u nī kuuni ndi ndakan ndi yi nuu ndo. Vati kùuni ndi jatiñu ndi, ikan na nde'e ndo takua jà'a ndi, takua ikan ìyo yi ña ja'a ndo ndia. <sup>10</sup> Ta ora ch̀yo ndi chi'in ndo, te'en kàtitu'un kachin ndi nuu ndo: Ma ndian yanio ña tüvi kùuni jatiñu, ta na tüvi ìyo yi ña ku'va ndo ña kachi na. <sup>11</sup> Ta ch̀to ndi ña ìyo ndian yanio tañu ndo ña tüvi kùuni jatiñu, ta ni tüvi nànduku na ma tiñu jà'a na vaji ìyo yi. <sup>12</sup> Yakan va chi'in sivi Racha'nu Jesucristu, kà'an ndi cha'a' ndisaa ndiakan, na kicha'a na jatiñu na, ikan na koo vii na. Vati takan ìyo yi ña ja'a na, ta kuu ni'i na ña kachi na.

<sup>13</sup> Va ndyo'o yani koto tisoni ndo ña jà'a ndo ma ña va'a. <sup>14</sup> Ta tu ìyo ndian ta'an yo ña tüvi jàchi'in ña kà'an ma tutu i'ya, na tì'iga ndo

kuenda na. Ta na jachiyo ndo ndo xiin na, ikan na koo tukanuu nuu na. <sup>15</sup> Va koto kùxaani ndo nde'e ndo nuu na, vati na kundayu'u ndo na ta jakuninaa ndo na, taku iin yani ndo.

*Ma tu'un nuu ndi'inia ña kà'an Paulu nuu na*

<sup>16</sup> Ta maa ma Racha'nu kùu ra ña chà'a ña koo vii ñivi. Ta ma Racha'nu na ku'va ra ña na koo vii ndo chi'in ta'an ndo ndisaa tiempuni. Ta na koo ma Racha'nu chi'in ndisaa ndo.

<sup>17</sup> Yu'u Paulu, tàì letra i'ya chi'in nda'i, ikan na koto ndo ti mai kùu ma ra tàchi yi nuu ndo. Vati mai takan tàì ma nuu ndi'inia nuu tandi'i ma tu'un jà'i. <sup>18</sup> Ta ma Racha'nu chito'o yo Jesucristu na ku'va ra ma ñamani ra nuu ndo. Ta takan na kuu yi. Amén.

**Zacatepec Mixtec NT**  
**Mixteco, Santa María Zacatepec: Zacatepec Mixtec**  
**NT New Testament**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Santa María Zacatepec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

55b3808f-9cd0-5da9-90f0-a96c172e0e02